

Acta Universitatis Sapientiae

Philologica

Volume 11, Number 3, 2019

STUDIES ON CULTURE

Sapientia Hungarian University of Transylvania
Scientia Publishing House

Acta Universitatis Sapientiae, Philologica is indexed by the following databases:

Central and Eastern European Online Library (CEEOL)

ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences)

Genamics JournalSeek

NSD (Nordic Scientific Database)

SCImago (SJR)

SCOPUS

Contents

Ildikó HORVÁTH

Linguistic Mediation in the Digital Age. 5

Andrea GÖTZ

A Corpus of Hebrew-Language Gratulatory Poems by 17th-Century Hungarian Peregrine Students: Introducing the Hebrew Carmina Gratulatoria (HCG) Corpus and Its Research Potentials 17

Elena BUJA

Caught between Two Worlds: A Non-Verbal Account of the Culture Shock in the First Bilateral “Exchanges” between France and the Joseon Kingdom (Korea) 33

Péter MÉSZÁROS, Dorottya MOLNÁR-KOVÁCS

Homes of Crimes. Social Stratification as Location Strategy in the Hungarian Family Crime Drama *Aranyélet* ‘Golden Life’ 51

Zsuzsanna AJTONY

Chuchotage – Intermediary Spaces in (Screen) Translation 69

Doina BUTIURCA

The Status of Interdisciplinary Metaphor in Specialized Lexis 85

Edina VINNAI

Plain Language in Law in Hungary 93

Mona ARHIRE

Lexical Emphasis in the Literary Dialogue: A Translational Perspective. . . 105

Imola Katalin NAGY

In between Language Teaching Methods: Do We Need (to Know About) Methods at All? 119

Gabriella KOVÁCS, Katalin HARANGUS

Translator Trainees’ Reading Literacy, Problem Solving, and Translation Skills. A Comparative Study. 141

Cristina Silvia VÁLCEA

Sharing the Indeterminate Space of Gender 159

Zsófia HANGYÁL

Border Crossing of an Educational Policy Towards an Analytical Framework to Study Educational Transfer 175

Attila KELEMEN

Aspekte der Sprachplanung in den skandinavischen Ländern 191

Book Review

Aliz FARKAS

Anca Peiu: *Romantic Renderings of Selfhood in Classic American Literature* Bucharest: Editura C.H. Beck, 2017. 207

